

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 31	FRIDAY, 03 AUGUST 2012	NO. 31	VRYDAG, 03 AUGUSTUS 2012
PROVINCIAL NOTICES		PROVINSIALE KENNISGEWINGS	
55	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Bloemfontein (Wilgehof): Erf 5510 2	55	Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Bloemfontein (Wilgehof): Erf 5510 2
56	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Kroonstad: Erf No. 2127 (Wilgenhof – Extension 18) 2	56	Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Kroonstad: Erf No 2127 (Wilgenhof – Uitbreiding 18) 2
MISCELLANEOUS		ALLERLEI	
	The Conversion of Certain Rights into Leasehold 3		Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag 3

PROVINCIAL NOTICES

PROVINSIALE KENNISGEWINGS

[NO. 55 OF 2012]

[NO 55 VAN 2012]

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO 84 OF 1967): BLOEMFONTEIN (WILGEHOF): REMOVAL OF RESTRICTIONS: ERF 5510

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO 84 VAN 1967): BLOEMFONTEIN (WILGEHOF): OPHEFFING VAN BEPERKINGS: ERF 5510

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, S.M Mlamleli, Member of the Executive Council of the Province responsible for Cooperative Governance, Traditional Affairs and Human Settlement, hereby alter:

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, S.M. Mlamleli, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie verantwoordelik vir Samewerkende Regering Tradisionele Sake en Huisvestings, hierby:

- The conditions of title in Deed of Transfer T6456/1989 pertaining to erf 5510, Bloemfontein (Wilgehof), by the removal of condition 1.(b) on page 3 in the said Deed of Transfer.

- die titelvoorwaardes in Transportakte T6456/1989 ten opsigte van erf 5510, Bloemfontein (Wilgehof), deur die opheffing van voorwaarde 1.(b) op bladsy 3 in genoemde Transportakte

[NO. 56 OF 2012]

[NO 56 VAN 2012]

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO 84 OF 1967): KROONSTAD: REMOVAL OF RESTRICTIONS PERTAINING TO ERF NO. 2127 (WILGENHOF – EXTENSION 18)

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO 84 VAN 1967): KROONSTAD: OPHEFFING VAN BEPERKINGS TEN OPSIGTE VAN ERF NO. 2127 (WILGENHOF – UITBREIDING 18)

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, S.M Mlamleli, Member of the Executive Council of the Province responsible for Cooperative Governance, Traditional Affairs and Human Settlements, hereby alter the conditions of title in Deed of Transfer T22660/2009 pertaining to Erf No 2127, Kroonstad (Wilgenhof – Extension 18) by the removal of condition A(c) on page 2 of the said Deed of Transfer, subject to the following conditions:

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, S.M. Mlamleli, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie verantwoordelik vir Samewerkende Regering, Tradisionele Sake en Huisvestings, hierby die titelvoorwaardes in Transportakte T22660/2009 ten opsigte van Erf No. 2127, Kroonstad (Wilgenhof – Uitbreiding 18) deur die opheffing van voorwaarde A(c) op bladsy 2 van genoemde Transportakte, onderworpe aan die volgende voorwaardes:

- The conditions imposed by Moqhaka Local Municipality.
- The registration of the subdivision at the office of the Registrar of Deeds within 24 months from the date on the letter of approval.

- Die voorwaardes gestel deur Moqhaka Plaaslike Munisipaliteit.
- Die registrasie van die onderverdeling by die kantoor van die Registrateur van Aktes binne 24 maande na die datum van die goedkeuringsbrief.

NOTICES

ANNEXURE B

NOTICE OF INQUIRY

REGULATION 3 (1)

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known that:

- (a) I, Elsabe Rockman Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Dihlabeng
- (b) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before **16:00 on 03 September 2012**.

DIRECTOR – GENERAL

AANHANGSEL B

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK

REGULASIE 3 (1)

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Elsabe Rockman Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalinge en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Dihlabeng in te stel.;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op **16:00 op 03 September 2012** te bereik.

DIREKTEUR – GENERAAL

Geaffekteerde persele	Volle voorname en van	Identiteitsnommer
Affected sites	Full christian names, surnames	Identity number
BETHLEHEM BOHLOKONG		
412	SIBONGILE GLORIA MAZIBUKO	610822 0462 08 4
437	MATSELISO SELINA MOKOENA	300710 0265 08 3
547	MALIFETSANE ELVIS LESA	610828 5691 08 0
611	MAHABOLA DAVID MOFOKENG	600609 5550 08 4
760	LIPHAPHANE LEONARD NTSELA	410302 5403 08 8

821	PETER STEPHEN MOTLOUNG	50010 5553 08 4
934	MAPULE EVELIN MOFOKENG	430808 0407 08 6
939	MADITABA ALPHONSINA SIMELANE	640218 0468 08 7
1055	MOTSILISI SUSAN MOKOENA	431022 0339 08 8
1299	NTHABISENG CLEOPATRA MOLOI NTSIUOA ANNASTASIA MOLOI LEHLOHONOLO LAWREN THAPELO SAM MOTAUNG MAMOTSEWA LEBOHANG SUEZETTE MOLOI	671203 0404 08 5 701125 0418 08 4 2000903 5524 08 8 970304 5505 08 8 940902 0335 08 3
1497	SONTI MOKOENA	430729 0281 08 3
1484&1597	BEAUTY SIBONISIWE MASENGEMI NKOSINATHI ROMEO MASENGEMI	750512 0714 08 5 720207 5322 08 6
1548	NOMASONTO MARIA TSHABALALA	320428 0155 08 1
1979	SELLO DAVID MOTSOETLE	620415 5769 08 8
2520	APRIL MAPHALE	380401 5391 08 1
2987	KHEHLA SAMSON TWALA	461201 5554 08 0
3278	DANIEL MOKOENA	420225 5482 08 3
4070	MAGAUDA JEMINA MOLOI	520812 0213 08 1

ANNEXURE B

NOTICE OF INQUIRY

REGULATION 3 (1)

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known that:

- (c) I, Elsabe Rockman Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Tokologo
- (d) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before **16:00 on 03 September 2012**

DIRECTOR – GENERAL

AANHANGSEL B

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK

REGULASIE 3 (1)

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Elsabe Rockman Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalings en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van tokologo in te stel.;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op **16:00 op 03 September 2012** te bereik.

DIREKTEUR – GENERAAL

Geaffekteerde persele	Volle voorname en van	Identiteitsnommer
Affected sites	Full christian names, surnames	Identity number
HERTZOGVILLE MALEBOGO		
27	MOTSEOKGANG PATRICK SEBAILE	620608 5341 08 6
67	SELETSHOGE JOHANNES KGWARE	510512 5183 08 9
116	BOJANG RUTH NTHUTANG	700416 0750 08 4

ANNEXURE B

NOTICE OF INQUIRY

REGULATION 3 (1)

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known that:

- (e) I, Elsabe Rockman Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Tokologo
- (f) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before **16:00 on 03 September 2012**

DIRECTOR – GENERAL

AANHANGSEL B

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK

REGULASIE 3 (1)

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Elsabe Rockman Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalings en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van tokologo in te stel.;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op **16:00 op 03 September 2012** te bereik.

DIREKTEUR – GENERAAL

Geaffekteerde persele	Volle voorname en van	Identiteitsnommer
Affected sites	Full christian names, surnames	Identity number
BOSHOF SERETSE		
301	GADIHELE SARAH MAOTOANE	311201 0151 08 2
303	CHECHANE LETTIE NTSAKU	321229 0187 08 5

ANNEXURE B

NOTICE OF INQUIRY

REGULATION 3 (1)

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known that:

- (g) I, Elsabe Rockman Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Masilonyana
- (h) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before **16:00 on 03 September 2012**.

DIRECTOR – GENERAL

AANHANGSEL B

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK

REGULASIE 3 (1)

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Elsabe Rockman Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalings en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Masilonyana in te stel.;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op **16:00 op 03 September 2012** te bereik.

DIREKTEUR – GENERAAL

Geaffekteerde persele	Volle voorname en van	Identiteitsnommer
Affected sites	Full christian names, surnames	Identity number
BRANDFORT MAJWEMASWEU		
184	MOTHEO ABRAM MALOKO	530413 5655 08 3
497	LESHOLEBE EVODIA SEGALO	440101 1455 08 2

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 19.80
HALF-YEARLY	R494.95
YEARLY	R989.85

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 11.70
HALF-YEARLY	R 293.00
YEARLY	R 586.05

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: **R27.85** per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

Printed and published by the Free State Provincial Government

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 19.80
HALFJAARLIKS	R494.95
JAARLIKS	R989.85

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.70
HALFJAARLIKS	R 293.00
JAARLIKS	R 586.05

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: **R27.85** per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering